

2003A-26-JY442

**ACUERDO ENTRE EL MINISTERIO DE DEFENSA  
NACIONAL DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY  
Y EL MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL DE LA  
REPUBLICA POPULAR CHINA  
SOBRE LA ASISTENCIA MILITAR GRATUITA POR  
CHINA A URUGUAY**

El Ministerio de defensa Nacional de la República Oriental del Uruguay (más adelante se denomina la Parte Uruguaya) y el Ministerio de defensa Nacional de la República Popular China (más adelante se denomina la Parte China), con el propósito de desarrollar aún más las relaciones de cooperación y amistad entre los Gobiernos y Fuerzas Armadas de ambos países, por medio de consultas amistosas, llegan al siguiente acuerdo sobre la provisión de ayuda militar gratuita por la Parte China a la Parte Uruguaya:

**ARTICULO I**

La Parte China acuerda ofrecer gratuitamente a la Parte Uruguaya una ayuda de materiales militares logísticos de 1,000,000 yuanes de Renminbi (un millón yuanes de Renminbi) cuyas variedades y cantidades se consultarán aparte, y se confirmarán con la firma de un protocolo, que forma parte inalienable del presente Acuerdo.

## ARTICULO II

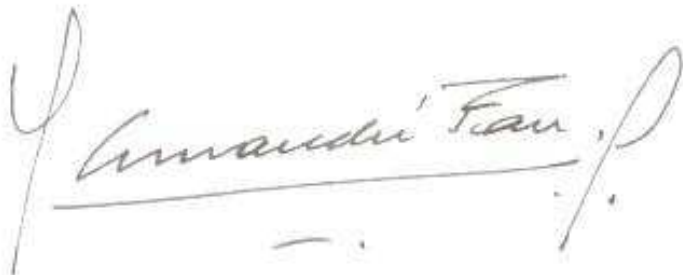
La Parte China se hace responsable de transportar los materiales militares logísticos referidos en el primer Artículo del presente Acuerdo al Puerto de Montevideo de Uruguay, donde los representantes designados respectivamente por ambas partes gestionarán la entrega-recepción. Todos los gastos ocurridos desde el puerto chino al Puerto de Montevideo, correrán por cuenta de la Parte China, todos los gastos ocurridos después de la llegada al Puerto de Montevideo, correrán por cuenta de la Parte Uruguaya.

## ARTICULO III

El presente Acuerdo entra en vigor a partir del día de su firma, y su vigencia se mantiene hasta el día en que ambas partes hayan cumplido con todas las obligaciones que encierra el presente Acuerdo.

Suscrito en Montevideo de Uruguay el día 27 del mes agosto del año 2003, en dos ejemplares, cada uno en los idiomas español y chino, siendo ambos textos de igual validez.

**POR EL REPRESENTANTE  
DEL MINISTERIO DE DEFENSA  
NACIONAL DE LA REPUBLICA  
ORIENTAL DEL URUGUAY**



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Amanda Fran', written over a horizontal line.

**POR EL REPRESENTANTE  
DEL MINISTERIO DE DEFENSA  
NACIONAL DE LA REPUBLICA  
POPULAR CHINA**



A handwritten signature in black ink, consisting of stylized, cursive characters.